

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' Novembru 2009

li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta Komunitarja għal għamara tal-injam

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 9522)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2009/894/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 dwar skema riveduta tal-ghoti tal-Ekotikketta Komunitarja⁽¹⁾, u partikolarment it-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Bord għall-Ittikkettar Ekoloġiku tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000, l-Ekotikketta Komunitarja tista' tingħata lil prodott li jkollu l-karatteristiċi li jippermettulu jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għat-titjib marbut mal-aspetti ambjentali prinċipali.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000 jipprovdi li l-kriterji speċifiċi dwar l-Ekotikketta, imfassla abbażi tal-abbozz tal-kriterji magħmul mill-Bord għall-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea, għandhom jiġu stabbiliti skont gruppi ta' prodotti.
- (3) Il-kriterji ekoloġiċi, kif ukoll ir-rekwiżiti tal-valutazzjoni u tal-verifika relatati, għandhom ikunu validi għal erba' snin mid-data tan-notifika ta' din id-Deciżjoni.
- (4) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1980/2000,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-grupp ta' prodotti "għamara tal-injam" għandu jinkludi unitajiet wahedhom jew li huma parti minn għamara kbira, ta' għamara domestika li jintużaw biex wiehed jerfa', idendel, jimtedd, ipogġi, jahdem jew jiekol, kemm għall-użu fuq gewwa u kemm fuq barra, jew użati għewwa għal skopijiet ta' negozju. L-iskopijiet ta' negozju għandhom jinkludu għamara tal-uffiċċju u tal-iskola, kif ukoll għamara għal restoranti u lukandi.

Għandhom ikunu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Il-prodott għandu jkun magħmul minn tal-anqas 90 % w/w injam solidu jew materjal abbażi ta' njam. Hġieg, jekk jista' jiġi sostitwit faċilment f'każ ta' hsara jew ksur, jista' jiġi eskluż mill-kalkolu tal-piż, kif jistghu jkunu wkoll apparat tekniku u fittings.
- (b) Il-piż ta' kwalunkwe materjal individwali, minbarra njam solidu u materjal abbażi ta' njam, ma għandux jeċċedi 3 % tal-piż totali tal-prodott. Il-piż totali flimkien ta' dawn il-materjali ma għandux jeċċedi 10 % tal-piż totali tal-prodott.

Artikolu 2

Sabiex jingħata l-Ekotikketta Komunitarja skont ir-Regolament (KE) Nru 1980/2000, oġġett tal-għamara tal-injam irid jaq' fil-grupp ta' prodotti "għamara tal-injam" kif inhu definit fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni u għandu jikkonforma mal-kriterji ekoloġiċi stabbiliti fl-Anness.

Artikolu 3

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti "għamara tal-injam", kif ukoll ir-rekwiżiti għall-valutazzjoni u l-verifika relatati, għandhom ikunu validi għal erba' snin mid-data tan-notifika ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

Għal skopijiet ta' amministrazzjoni, in-numru tal-kodiċi mogħti lill-grupp ta' prodotti "għamara tal-injam" għandu jkun "36".

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Günter VERHEUGEN

Viċi President

⁽¹⁾ ĠU L 237, 21.9.2000, p. 1.

ANNEX

QAFAS

L-ghanijiet tal-kriterji

Dawn il-kriterji għandhom l-ghan b'mod partikolari li jippromwovu tnaqqis tal-impatt ta' għamara tal-injam fuq l-ambjent u fuq is-saħħa tal-bniedem matul iċ-ċiklu tal-hajja tagħha.

B'mod aktar speċifiku:

- l-użu ta' materjali prodotti b'mod aktar sostenibbli;
- tnaqqis tal-użu ta' sustanzi perikolużi u ta' emissjonijiet ta' sustanzi li jniġġsu;
- prodott ittestjat għad-durabilità.

Rekwiziti ta' valutazzjoni u verifika

Ir-rekwiziti speċifiċi tal-valutazzjoni u l-verifika huma indikati f'kull kriterju. Fejn ikun xieraq, jistgħu jintużaw metodi tal-ittestjar differenti minn dawk indikati għal kull kriterju jekk l-ekwivalenza tagħhom hija aċċettata mill-Entità Kompetenti li tivvaluta l-applikazzjoni.

Fejn l-applikant jintalab biex jipprovdi dokumentazzjoni, rapporti tat-testijiet tal-analiżi, jew evidenza oħra li turi l-konformità mal-kriterji, huwa mifhum li dawn jistgħu joriġinaw minghand l-applikant u/jew il-fornitur(i) tiegħu u/jew il-fornitur(i) tagħhom, eċċ., kif xieraq.

Il-valutazzjoni tal-konformità għandha titwettaq minn laboratorji akkreditati kif xieraq (fejn huwa possibbli) li jissodisfaw ir-rekwiziti generali tal-EN ISO 17025.

Fejn ikun xieraq, l-Entitajiet Kompetenti jistgħu jitolbu dokumentazzjoni ta' appoġġ u jistgħu jwettqu verifiki indipendenti.

Huwa rakkomandat li l-Entitajiet Kompetenti jqisu l-implimentazzjoni ta' skemi rikonoxxuti tal-ġestjoni ambjentali, bħall-EMAS jew l-ISO 14001, u d-Dikjarazzjonijiet tal-Prodotti Ambjentali meta jivvalutaw l-applikazzjonijiet u jimmonitorjaw il-konformità mal-kriterji (nota: mhuwiex mehtieg li jimplimentaw dawn id-dikjarazzjonijiet u l-iskemi ta' ġestjoni, iżda huma mhegga li jagħmlu dan).

KRITERJI**Eżenzjonijiet**

Għandhom japplikaw l-eżenzjonijiet li ġejjin minn uħud mill-kriterji fuq il-materjal:

- (i) Materjali, minbarra njam solidu u materjali b'bażi ta' njam, u minbarra dawk koperti mill-kriterji għat-trattament ta' wċuħ u għall-immuntar tal-għamara, li jammontaw għal anqas minn 3 % tal-piż totali tal-prodott li għandu l-ekotikketta jistgħu jkunu eżentati mill-konformità mar-"rekwiżiti għall-injam u materjal abbażi ta' njam".
- (ii) Partijiet fissi, bħal viti u msiemer, u oġġetti żgħar tal-metall għal bibien li jiżżerżqu u għal kxaxen huma eżentati mill-konformità mal-kriterji kollha għall-materjali.

Valutazzjoni u verifika: Għandha tingħata informazzjoni xierqa fuq dawk il-materjali li huma eżentati mill-konformità ma' wħud mill-kriterji. Il-kalkolu tal-perċentwali tal-materjali li jistgħu jkunu eżentati għandhom jinkludu l-ammont ta' dawn il-materjali f'materjali komposti, ikun xi jkun il-perċentwali tal-materjal kompost fl-għamara finali li għandha Ekotikketta. Il-kalkolu tal-piż totali ma għandux jinkludi l-piż tal-fittings.

1. Deskrizzjoni tal-prodott

Għandha tingħata deskrizzjoni tal-prodott (deskrizzjoni tal-funzjoni, isem il-prodott jew kodiċi tar-referenza; jekk ikunu disponibbli diversi tipi tal-istess prodott, tingħata deskrizzjoni tas-sottotipi li għalihom tapplika l-applikazzjoni). L-informazzjoni għandha tingħata fuq il-piż totali tal-prodott, il-materjali użati fil-prodott, inklużi l-partijiet fissi u l-fittings, u l-piż rispettiv tagħhom.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi deskrizzjoni tal-prodott lill-Entità Kompetenti, li fihom tkun inkluża l-informazzjoni deskritta hawn fuq.

2. Sustanzi perikolużi

(a) L-ebda sustanza jew preparazzjoni li għandha, jew li waqt l-applikazzjoni tista' tingħatalha, xi wahda minn dawn il-frazzjonijiet ta' riskju li ġejjin (jew kombinazzjonijiet tagħhom) ma tista' tiġi miżjuda mal-prodott tal-injam:

- R23: (tossiku jekk ikun hemm inalazzjoni),
- R24: (tossiku jekk ikun hemm kuntatt mal-ġilda),
- R25: (tossiku jekk jinbela'),
- R26: (tossiku ħafna jekk ikun hemm inalazzjoni),
- R27: (tossiku ħafna jekk ikun hemm kuntatt mal-ġilda),
- R28: (tossiku ħafna jekk jinbela'),
- R39 (periklu ta' effetti serji ħafna li huma irriversibbli),
- R40 (evidenza limitata ta' effett karċinoġeniku),
- R42 (jista' jikkawża sensibilizzazzjoni jekk ikun hemm inalazzjoni),
- R43 (jista' jikkawża sensibilizzazzjoni jekk ikun hemm kuntatt mal-ġilda),
- R45 (jista' jikkawża l-kanċer),
- R46 (jista' jikkawża ħsara ġenetika li tintiret),
- R48 (periklu ta' ħsara serja għas-saħħa jekk ikun hemm esponiment fit-tul),
- R49 (jista' jikkawża l-kanċer jekk ikun hemm inalazzjoni),
- R50 (tossiku ħafna għall-organizmi akkwatiċi),
- R51 (tossiku għall-organizmi akkwatiċi),
- R52 (jaġġmel il-ħsara lill-organizmi akkwatiċi),
- R53 (jista' jikkawża effetti negattivi fit-tul fl-ambjent akkwatiku),
- R60 (jista' jnaqqas il-fertilità),
- R61 (jista' jikkawża ħsara lit-tarbija mhux imwiwda),
- R62 (riskju possibbli li tonqos il-fertilità),
- R63 (riskju possibbli ta' ħsara lit-tarbija mhux imwiwda),
- R68 (riskju possibbli ta' effetti li huma irriversibbli),

kif inhu stipulat fid-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 (id-Direttiva Dwar il-Preparazzjonijiet Perikolużi) rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi ⁽¹⁾ (id-Direttiva Dwar Sustanzi Perikolużi), u l-emendi sussegwenti tagħha, u b'kunsiderazzjoni għad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 1999/45/KE ⁽²⁾ (id-Direttiva Dwar il-Preparazzjonijiet Perikolużi).

Alternattivament, il-klassifikazzjoni tista' titqies skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettjar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽³⁾. F'dan il-każ l-ebda sustanza jew preparazzjoni ma tista' tiġi miżjuda mal-materja prima li tiġi assenjata, jew li tista' tiġi assenjata fil-hin tal-applikazzjoni, dawn id-dikjarazzjonijiet ta' periklu li ġejjin (jew kombinazzjonijiet tagħhom): H300, H301, H310, H311, H317 H330, H331, H334, H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341, H370, H372.

⁽¹⁾ ĠU 196, 16.8.1967, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

(b) Il-prodott ma ghandux ikun fih agenti aloġenati organiċi li jgħaqqdu (binding agents), azidirin jew polyaziridins kif ukoll pigmenti u addittivi bbażati fuq:

- ċomb, kadmju, kromju (VI), merkurju u l-komponenti tagħhom,
- arseniku, boron u ram,
- landa organika.

(c) Retardanti tal-fjammi li huma kimikament marbuta mal-matrici/materjal jew mal-wiċċ tal-matrici/materjal (retardanti tal-fjammi reattivi) biss jistgħu jintużaw fil-prodott. Jekk ir-retardanti tal-fjammi użati għandhom xi wahda mill-frazzjiet-R elenkati hawn taht, dawn ir-retardanti tal-fjammi għandhom, mal-applikazzjoni, jibdli n-natura kimika tagħhom sabiex ma jibqgħux jiġġustifikaw klassifikazzjoni taht kwalunkwe minn dawn il-frazzjiet-R. (Anqas minn 0,1 % tar-retardanti tal-fjammi fuq il-matrici/materjal jistgħu jibqgħu fil-forma ta' qabel l-applikazzjoni.)

- R40 (evidenza limitata ta' effetti karċinoġeniku),
- R45 (jista' jikkawża l-kanċer),
- R46 (jista' jikkawża ħsara ġenetika li tintiret),
- R49 (jista' jikkawża l-kanċer jekk ikun hemm inalazzjoni),
- R50 (tossiku għall-organizmi akkwatiċi),
- R51 (tossiku għall-organizmi akkwatiċi),
- R52 (ta' ħsara għall-organizmi akkwatiċi),
- R53 (jista' jikkawża effetti negattivi fit-tul fl-ambjent akkwatiku),
- R60 (jista' jnaqqas il-fertilità),
- R61 (jista' jikkawża ħsara lit-tarbija mhux imwielta),
- R62 (riskju possibbli li tonqos il-fertilità),
- R63 (riskju possibbli ta' ħsara lit-tarbija mhux imwielta),
- R68 (riskju possibbli ta' effetti li huma irriversibbli),

kif inhu stipulat fid-Direttiva 67/548/KEE u l-emendi sussegwenti tagħha.

Ir-retardanti tal-fjammi li huma biss fiżikament imhallta fil-matrici/materjali huma esklużi (retardanti tal-fjammi addittivi).

Alternattivament, il-klassifikazzjoni tista' titqies skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008. F'dan il-każ l-ebda sustanza jew preparazzjoni ma tista' tiġi miżjuda mal-materja prima li tkun ġiet assenjata, jew li tista' fil-hin tal-applikazzjoni tiġi assenjata, kwalunkwe mid-dikjarazzjonijiet ta' periklu li ġejjin (jew kombinazzjonijiet tagħhom): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jippreżenta dikjarazzjoni tal-konformità ma' dan il-kriterju, flimkien ma' lista tal-ingredjenti u d-dokumentazzjoni relatata, bħal Dokumenti tal-Infurmazzjoni dwar is-Sigurtà.

3. Rekwiżiti għall-injam u materjal b'bażi ta' njam

(a) *Ġestjoni sostenibbli tal-foresti*

Il-produttur għandu jkollu politika ta' akkwist sostenibbli ta' njam u sistema biex jittraċċa u jivverifika l-orijini tal-injam u jsegwih minn mindu jkun għadu fil-foresti sa ma jasal fl-ewwel punt ta' lqugħ.

L-orijini tal-injam għandha tkun dokumentata. Il-produttur irid jiżgura li l-injam kollu ġej minn sorsi legali. L-injam ma għandux jiġi minn żoni protetti jew żoni li qegħdin fil-proċess uffiċjali sabiex jiġu protetti, foresti li ilhom jikbru għall-foresti b'valur ta' konservazzjoni għoli għall-foresti definiti fil-proċessi nazzjonali tal-partijiet interessati sakemm ma jkunx ċar li x-xiri sar skont ir-regolamenti tal-konservazzjoni nazzjonali.

- Sat-30 ta' Ġunju 2011, għal prodotti tal-injam li jitpoġġew fis-suq bl-Ekotikketta, tal-anqas 50 % ta' kwalunkwe njam solidu u 20 % ta' materjal abbażi ta' njam iridu joriġinaw jew minn foresti b'ġestjoni sostenibbli li ġew iċċertifikati minn skemi ta' partijiet terzi indipendenti li jissodisfaw il-kriterji elenkati fil-paragrafu 15 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 1998 dwar Strategija għall-Forestrija għall-UE u żvilupp ulterjuri tagħha, jew minn materjali riċiklati.
- Mill-1 ta' Lulju 2011, sal-31 ta' Diċembru 2012 għal prodotti tal-injam li jitpoġġew fis-suq bl-Ekotikketta, tal-anqas 60 % ta' kwalunkwe njam solidu u 30 % ta' materjal abbażi ta' njam iridu joriġinaw jew minn foresti b'ġestjoni sostenibbli li ġew iċċertifikati minn skemi ta' partijiet terzi indipendenti li jissodisfaw il-kriterji elenkati fil-paragrafu 15 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 1998 dwar Strategija għall-Forestrija għall-UE u żvilupp ulterjuri tagħha, jew minn materjali riċiklati.
- Mill-1 ta' Jannar 2013, għal prodotti tal-injam li jitpoġġew fis-suq bl-Ekotikketta, tal-anqas 70 % ta' kwalunkwe njam solidu u 40 % ta' materjal abbażi ta' njam iridu joriġinaw jew minn foresti b'ġestjoni sostenibbli li ġew iċċertifikati minn skemi ta' partijiet terzi indipendenti li jissodisfaw il-kriterji elenkati fil-paragrafu 15 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 1998 dwar Strategija għall-Forestrija għall-UE u żvilupp ulterjuri tagħha, jew minn materjali riċiklati.

Valutazzjoni u verifika: Biex jissodisfa dawn il-kundizzjonijiet, l-applikant għandu juri li kull wiehed mill-prodotti tal-injam li għandhom Ekotikketta, meta jiġi introdott fis-suq wara d-dati murija fil-kriterju ser jilhqqu l-livell xieraq ta' njam ċertifikat. Jekk dan ma jistax jintwera, l-entità kompetenti għandha tohroġ biss il-liċenzja tal-Ekotikketta għall-perjodu li għalih tista' tintwera l-konformità. L-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa mill-fornitur tal-injam fejn jindika t-tipi, il-kwantitajiet u l-orijini eżatta tal-injam użat fil-produzzjoni tal-ghamara. L-applikant għandu jipprovdi ċertifikat(i) xieraq/xierqa li juri/u li l-iskema taċ-ċertifikazzjoni tissodisfa kif suppost ir-rekwiżiti kif stabbiliti fil-paragrafu 15 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 1998 dwar Strategija għall-Forestrija għall-UE.

Definizzjoni: Materjal b'bażi ta' njam ifisser materjal magħmul billi jiġu mwahhla flimkien permezz ta' sustanzi adeżivi u/jew kolla, wiehed jew aktar minn dawn il-materjali: fibri tal-injam, u/jew folji tal-injam bil-qoxra mnehhija jew imqaxxa, u/jew fdalijiet ta' njam minn foresti, kultivazzjonijiet, injam maqtugħ, fdalijiet mill-industrija tal-mases rotob tal-injam/karta, u/jew injam riċiklat. Materjali b'bażi ta' njam jinkludu: hardboard, fiberboard, fiberboard b'densità medja, chipboard, OSB (Oriented Strand Board), plywood, u pannelli ta' njam solidu. It-terminu "materjal b'bażi ta' njam" jirreferi wkoll għal materjali komposti magħmula minn pannelli abbażi ta' njam miksija bi plastik, jew plastik laminat, jew metalli, jew materjali ohra li jksu u pannelli abbażi tal-injam lesti/semimanifatturati.

Materjali abbażi ta' njam lesti jew semimanifatturati, u materjal b'bażi ta' njam miks bi plastik, jew plastik laminat, jew metalli, jew materjal iehor tal-kisi għandhom jikkonformaw mal-kriterji għat-trattament ta' wcuħ flimkien mal-kriterji stabbiliti taht din it-taqsim.

(b) *Fibri tal-injam riċiklati*

Injam post consumer, laqx jew fibri applikati fil-produzzjoni ta' materjal b'bażi ta' njam (input), għandu tal-anqas jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tal-istandard tal-industrija tal-EPF, kif irrappurtat fil-paragrafu 6 tad-dokument "Standard tal-EPF għall-kundizzjonijiet ta' kunsinna ta' njam riċiklat" tal-24 ta' Ottubru 2002. It-tabella tal-istandard ta' referenza hija meħmuża wkoll fl-appendiċi.

Valutazzjoni u verifika: Għandha tingħata dikjarazzjoni li l-injam post-consumer huwa applikat fil-produzzjoni ta' materjali b'bażi ta' njam. Barra minn dan, ir-riżultati tat-testijiet għandhom jiġu ppreżentati biex tkun verifikata l-konformità mal-valuri tal-limitu kif stipulat fl-appendiċi.

(c) *Sustanzi tal-mili u sustanzi preservattivi*

- (i) Għamara ta' ġewwa ma għandhiex tkun mimlija b'sustanzi tal-mili.

Għall-ghamara l-ohra kollha, fejn jintużaw is-sustanzi tal-mili jew preservattivi, dawn għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti dwar is-sustanzi perikolużi (it-Taqsim 2).

- (ii) L-injam solidu, wara t-tqattigh, ma għandux ikun trattat b'sustanzi jew preparazzjonijiet li jkun fihom sustanzi li huma inklużi fil-listi li ġejjin:

— Il-klassifika rakkomandata mill-WHO ta' pesticidi perikolużi klassifikati bhala klassi 1a (estremament perikolużi),

— Il-klassifika rakkomandata mill-WHO ta' pesticidi perikolużi klassifikati bhala klassi 1b (perikolużi hafna).

Barra minn dan, it-trattament tal-injam għandu jkun skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 79/117/KEE ⁽¹⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 33, 8.2.1979, p. 36.

⁽²⁾ ĠU L 262, 27.9.1976, p. 201.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jippreżenta dikjarazzjoni li turi konformità ma' dan il-kriterju, lista tas-sustanzi li ġew użati u dokument ta' informazzjoni għal kull wiehed minnhom.

(d) *L-użu ta' sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi fil-produzzjoni ta' materjali b'bażi ta' njam*

Minbarra r-rekwiżiti tat-Taqsima 2 dwar sustanzi perikolużi, is-sustanzi u l-preparazzjonijiet kollha użati fil-produzzjoni tal-materjal b'bażi ta' njam għandhom jissodisfaw dan li ġej:

(i) Injam verġni ma għandux ikun trattat b'sustanzi jew preparazzjonijiet li jkun fihom sustanzi li huma inklużi fil-listi li ġejjin:

— Il-klassifika rakkomandata mill-WHO ta' pesticidi perikolużi klassifikati bhala klassi 1a (estremament perikolużi),

— Il-klassifika rakkomandata mill-WHO ta' pesticidi perikolużi klassifikati bhala klassi 1b (perikolużi hafna).

Barra minn dan, it-trattament tal-injam għandu jkun skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 79/117/KEE u d-Direttiva 76/769/KEE.

(ii) Il-kontenut ta' formaldehide liberu fi prodotti u preparazzjonijiet użati fil-pannelli ma għandux jeċċedi 0,3 % (w/w). Il-kontenut ta' formaldehide liberu faġenti li jgħaqqdu, sustanzi adeżivi, u kolla għal pannelli tal-plywood jew pannelli tal-injam laminati ma għandux jeċċedi 0,5 % (w/w).

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjonijiet xierqa li jivverifikaw li r-rekwiżiti ta' hawn fuq intlahqu. Għall-prodotti kimiċi użati fil-produzzjoni tal-materjali b'bażi ta' njam għandu jiġi ppreżentat Dokument tal-Infurmazzjoni dwar is-Sigurtà tal-Materjal jew dokumentazzjoni ekwivalenti li tinkludi informazzjoni dwar il-klassifikazzjoni tal-periklu għas-saħħa.

(e) *Emissjonijiet ta' formaldehide minn materja prima mhux ittrattata tal-injam*

Materjali b'bażi ta' njam huma permessi biss f'biċċa għamara jekk jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejn:

(i) Chipboard: l-emissjoni ta' formaldehide miċ-chipboard fl-istat primarju tagħhom, jiġifieri qabel ma jinhadmu bil-magni jew jinksew, ma għandhiex taqbeż 50 % tal-valur massimu li jippermetti li tiġi kklassifikata bhala E1 skont l-istandard EN 312.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant u/jew il-fornitur tiegħu għandhom jipprovdu evidenza li l-materjali b'bażi ta' njam jikkonformaw ma' dan ir-rekwiżit skont l-istandard Ewropew EN 312-1

(ii) Fiberboard: Il-formaldehide imkejjel fi kwalunkwe fiberboard użat ma għandux jaqbeż 50 % tal-valur massimu li jippermetti li jiġi kklassifikat bhala ta' kwalità ta' klassi A skont l-EN 622-1. Madankollu, il-fiberboards ikklassifikati bhala Klassi A ser jiġu aċċettati jekk ma jirrapprezentawx aktar minn 50 % tal-injam u l-materjali b'bażi ta' njam totali użati fil-prodott.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant u/jew il-fornitur tiegħu għandhom jipprovdu evidenza li l-materjali b'bażi ta' njam jikkonformaw ma' dan ir-rekwiżit skont l-istandard Ewropew EN 622-1.

(f) *Injam modifikat ġenetikament*

Il-prodott ma għandux ikun fih injam OMĠ.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni li ma ntuża l-ebda injam OMĠ.

4. Kriterji għat-trattament ta' wċuħ

It-trattament ta' wċuħ jirreferi għall-proċess tat-trattament ta' wċuħ jew għal partijiet singoli/komponenti tal-għamara, jew għall-għamara kollha kemm hi.

(a) *It-trattament ta' wċuħ bi plastik u metalli*

Plastik u metall għandhom ikunu permessi f'percentwali sa 2 % tal-piż totali ta' biċċa għamara. Dawn għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti generali dwar sustanzi perikolużi ddikjarati fit-Taqsima 2.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni xierqa li turi konformità ma' dawn il-kriterji.

(b) *Trattamenti ta' wċuħ ohra li mhumiex plastik u metalli*

Dan il-kriterju huwa marbut mal-kisi ta' għamara u materjali tal-injam.

(i) Sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi (inkluż il-kontenut tal-VOC)

Il-materjali, sustanzi u preparazzjonijiet kollha użati jridu jikkonformaw mar-rekwiżiti dwar sustanzi perikolużi stabbiliti fit-taqsima 2.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni tal-konformità ma' dan il-kriterju, flimkien ma' lista ta' ingredjenti u dokumentazzjoni relatata, bħal Dokumenti dwar il-Materjali u Dejta dwar is-Sikurezza.

Barra minn dan, sustanzi kimiċi klassifikati bħala perikolużi għall-ambjent minn manifattur/fornitur tal-kimiċi skont is-sistema ta' klassifikazzjoni Komunitarja (it-28 Emenda għad-Direttiva 67/548/KEE) għandhom jikkonformaw ma' wiehed minn dawn iż-żewġ limiti li ġejjin:

- Sustanzi kimiċi klassifikati bħala perikolużi għall-ambjent skont id-Direttiva 1999/45/KE ma għandhomx jiġu miżjuda mas-sustanzi u l-preparazzjonijiet għat-trattament ta' wċuħ. Madankollu, il-prodotti jista' jkun fihom sa 5 % ta' komposti organiċi volatili (VOC) kif definit fid-Direttiva tal-Kunsill 1999/13/KE ⁽¹⁾ (VOC għandu jfisser kull kompost organiku li f'293.15 K ikollu pressa ta' fwar ta' 0,01 kPa jew aktar, jew li jkollu volatilità korrispondenti taht kundizzjonijiet tal-użu partikolari.). Jekk ikun mehtieg li l-prodott jithallat bl-ilma, il-kontenut tal-prodott imhallat bl-ilma ma għandux jeċċedi l-valuri tal-limitu msemmija qabel.
- Il-kwantità applikata (żebgħa mxarrba/verniċ) ta' sustanzi li jagħmlu hsara lill-ambjent skont id-Direttiva 1999/45/KE ma għandhomx jeċċedu 14 gm/m² tal-erja tal-wiċċ u l-kwantità applikata (żebgħa mxarrba/verniċ) tal-VOC ma għandhiex teċċedi 35 gm/m².

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju, flimkien ma' dokumenti li jappoġġaw din id-dikjarazzjoni, li jinkludu:

- riċetta kompleta bit-tqassim tal-kwantitajiet u n-numri tas-CAS għal sustanzi kostitwenti,
- il-metodu tal-ittestjar u r-riżultati tat-testijiet għal kull sustanza preżenti fil-prodott, skont id-Direttiva 67/548/KEE,
- dikjarazzjoni li tgħid li s-sustanzi kostitwenti kollha ġew iddikjarati,
- l-għadd ta' kisjiet u l-kwantità applikata għal kull kisja għal kull metru kwadru tal-wiċċ.

Metodu tal-applikazzjoni:

Il-grad standard ta' effikaċja li ġejjin jintużaw sabiex ikun ikkalkulat il-konsum ta' prodott għat-trattament tal-wiċċ u tal-kwantità applikata: Apparat li jisprejja mingħajr riċiklaġġ 50 %, apparat li jisprejja b'riċiklaġġ 70 %, sprejjar elettrostatiku 65 %, sprejjar, qanpiena/diska 80 %, kisi bir-romblu 95 %, kisi komplut 95 %, kisi bil-vakwu 95 %, tgħaddis 95 %, tlahliħ 95 %.

(c) Formaldehyde

L-emissjonijiet ta' formaldehyde minn sustanzi u preparazzjonijiet għat-trattament tal-wiċċ li jilliberaw il-formaldehyde għandhom ikunu anqas minn 0,05 ppm.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant u/jew il-fornitur tiegħu għandhom jipprovdu dikjarazzjoni li r-rekwiżit ta' hawn fuq ġew issodisfati, flimkien mal-informazzjoni dwar il-formolazzjoni tat-trattament tal-wiċċ (pereżempju dokumenti ta' informazzjoni dwar is-sikurezza tal-materjali).

(d) Plastiċizzanti

Jekk tiġi applikata xi sustanza plastiċizzanti matul il-proċess tal-manifattura, il-ftalati għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti għas-sustanzi perikolużi stabbiliti fit-taqsima 2.

Barra minn dan, id-DNOP (di-n-octyl phthalate), id-DINP (di-isononyl phthalate), id-DIDP (di-isodecyl phthalate) mhumiex permessi fil-prodott.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju.

(e) Bijocidi

Il-prodotti bijocidali li fihom sustanzi attivi bijocidali inkluzi fl-Anness IA tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, u awtorizzati għall-użu fl-għamara, għandhom ikunu permessi għall-użu.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni li r-rekwiżiti ta' dan il-kriterju ġew issodisfati, flimkien ma' lista ta' prodotti bijocidali użati.

⁽¹⁾ ĠU L 85, 29.3.1999, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1.

5. Kriterji għall-immuntar ta' ghamara

Dan il-kriterju huwa marbut mal-inkullar ta' komponenti inklużi fl-immuntar ta' ghamara. pereżempju, sustanzi adeżivi

(a) Sustanzi perikolużi f'addittivi u agenti li jgħaqqdu

Dawn iridu jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-taqsim 2 dwar sustanzi perikolużi.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovi dikjarazzjonijiet xierqa li jivverifikaw li r-rekwiżiti ta' hawn fuq ġew issodisfati. Għal kull prodott kimiku użat fl-immuntar ta' ghamara, għandu jiġi ppreżentat Dokument ta' Deġa dwar is-Sikurezza jew dokumentazzjoni ekwivalenti li jinkludu informazzjoni dwar il-klassifikazzjoni ta' periklu għas-saħħa. Rapporti tat-testijiet jew dikjarazzjoni mill-fornitur għandhom jiġu ppreżentati għall-kontenut ta' formaldehide liberu.

(b) VOC

Il-kontenut tal-VOC ta' sustanzi adeżivi użati fl-immuntar ta' ghamara ma għandux jeċċedi 5 % (w/w). (VOC għandu jfisser kull kompost organiku li f'293,15 K ikollu pressa ta' fwar ta' 0,01 kPa jew aktar, jew li jkollu volatilità korrispondenti taht kundizzjonijiet tal-użu partikolari).

Valutazzjoni u verifika: Għandha tiġi ppreżentata dikjarazzjoni mill-applikant li tindika s-sustanzi adeżivi kollha użati fl-immuntar tal-ghamara, kif ukoll konformità ma' dan il-kriterju.

6. Kriterji għall-prodott finali

(a) Durabilità u sikurezza

Il-prodott għandu jissodisfa r-rekwiżiti dwar id-durabilità, is-saħħa, is-sikurezza u l-istabbiltà fl-istandards EN applikabbli għall-użu tal-prodott. Jekk ma jeżisti l-ebda standard EN, għandhom jintużaw ir-rekwiżiti fl-istandards ISO. Jekk ma jeżisti l-ebda standard EN jew ISO, għandha ssir evalwazzjoni tad-durabilità, is-saħħa, is-sikurezza u l-istabbiltà tal-prodott fuq il-bażi tad-disinn u l-għażla tal-materjali minn istituzzjoni għall-ittestjar indipendenti.

Il-manwal tal-utent ser jipprovi lista ta' normi u standards li għandhom jintużaw għall-valutazzjoni tad-durabilità.

Minhabba l-importanza tal-kriterju tad-durabilità u sabiex tittejjeb l-istima tad-durabilità ta' prodott, l-EUEB għandu jibda inizjattiva biex jippromwovi l-adozzjoni tal-istandards tad-durabilità EN li jridu jkunu disponibbli għar-revizjoni li jmiss ta' dawn il-kriterji.

Valutazzjoni u verifika: Il-produttur għandu jipprovi dikjarazzjoni kompluta flimkien ma' dokumentazzjoni dwar il-metodi tal-ittestjar imwettqa mill-istituzzjoni akkreditata u r-riżultati tat-testijiet.

(b) Manutenzjoni

Il-manutenzjoni ta' prodotti għandha tkun possibbli mingħajr solvanti b'bażi organika.

Il-manifattur għandu jiggarrantixxi l-possibbiltà li tinkiseb parti għall-bdil (oġġetti funzjonali oriġinali jew oġġetti li jissodisfaw funzjonijiet ekwivalenti) fuq talba, matul il-perjodu attwali tal-manifattura industrijali tagħhom u għal perjodu ta' 5 snin mid-data meta titwaqqaf il-produzzjoni tas-serje rilevanti.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant u/jew il-fornitur tiegħu għandhom jipprovi dikjarazzjoni kompluta b'dokumenti li juru li dan il-kriterju ġie ssodisfat.

(c) Riċiklaġġ u skart

Il-prodott għandu jkun jista' jiġi riċiklat faċilment. Deskrizzjoni dettaljata tal-aqwa metodi biex jintrema l-prodott (użu mill-ġdid, riċiklaġġ, inizjattiva fejn l-applikant jieh u l-prodott lura, produzzjoni tal-enerġija) għandha tingħata lill-konsumatur, u dawn għandhom jingħataw grad skont l-impatt tagħhom fuq l-ambjent. Għal kull għażla, għandhom jiġu ddikjarati b'mod ċar il-prekawzjonijiet meħtieġa biex ikun limitat l-impatt fuq l-ambjent.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant u/jew il-fornitur tiegħu għandu jipprovi kampjun tal-informazzjoni li ser tiġi pprovduta u ġustifikazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet.

(d) Informazzjoni għall-konsumatur

Din l-informazzjoni għandha tingħata mal-prodott li għandu Ekotikketta:

— Informazzjoni dwar l-adegwatezza għall-iskop, fuq il-bażi ta' użu domestiku jew kuntrattwali (hafif jew tqil, fuq ġewwa jew fuq barra),

— Informazzjoni dwar tindif u manutenzjoni,

- Istruzzjonijiet għall-bdil ta' hġiegħ (jekk ikun hemm) fuq talba f'każ ta' hsara jew ksur mill-manifattur jew mill-bejjiegħ,
- Istruzzjonijiet li l-awtoritajiet lokali għandhom jiġu kkuntattjati dwar l-aqwa mod kif wiehed jarmi għamara qadima u materjali,
- Istruzzjonijiet għall-immuntar,
- L-aqwa użu mill-perspettiva ergonomika, fejn dan ikun rilevanti,
- L-isem tal-ispeċi ta' njam solidu,
- Indikazzjoni ta' kwalunkwe trattament jew preservattiv li ntuża fuq prodotti ta' barra (kimiċi, bijoloġiċi jew fiżiċi),
- Rakkomandazzjoni li l-konsumatur juża prodotti li għandhom Ekotikketta tal-UE għall-preservazzjoni futura tal-għamara.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi kampjun tal-materjal ta' informazzjoni pprovdut tal-prodott li għandu ekotikketta.

(e) *L-ippakkjar tal-prodott finali*

L-ippakkjar irid jissodisfa r-rekwiziti li ġejjin:

(i) Ikun magħmul minn wiehed minn dawn li ġejjin:

- materjal li faċli jiġi riċiklat,
- materjali meħuda minn riżorsi rinovabbli,
- materjali mahsuba biex jerġghu jintużaw, bħal kisi bit-tessuti.

(ii) Il-materjali kollha għandhom ikunu jistgħu jiġu separati faċilment bl-idejn f'partijiet riċiklabbli li jikkonsistu minn materjal wiehed (pereżempju kartun, karta, plastik, tessuti).

Valutazzjoni u verifika: Deskrizzjoni tal-ippakkjar tal-prodott għandha tingħata mal-applikazzjoni, flimkien ma' dikjarazzjoni korrispondenti dwar il-konformità ma' dawn il-kriterji.

(f) *Informazzjoni dwar l-imballaġġ*

It-test li ġej għandu jidher fuq l-imballaġġ:

"Għal aktar informazzjoni dwar ir-raġuni għalfejn dan il-prodott ingħata l-Fjura, jekk jogħġbok żur is-sit: <http://www.ecolabel.eu>"

It-test li ġej (jew test ekwivalenti) għandu jidher ukoll fuq l-imballaġġ u fil-manwal tal-utent:

"Għal aktar informazzjoni żur is-sit tal-Ekotikketta Ewropea. Informazzjoni addizzjonali tista' tinkiseb fuq: isem/indirizz tad-dipartiment tal-konsumatur tal-applikant."

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi kampjun tal-imballaġġ u l-manwal tal-utent tal-prodott u tal-informazzjoni mogħtija mal-prodott, flimkien ma' dikjarazzjoni ta' konformità ma' kull parti ta' dan il-kriterju.

(g) *Informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta*

Il-kaxxa 2 tal-Ekotikketta għandha tinkludi t-test li ġej:

- injam minn foresti b'ġestjoni tajba,
- sustanzi perikolużi ristretti,
- prodott ittestjat għad-durabilità.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi kampjun tal-imballaġġ tal-prodott li juri t-tabella, flimkien ma' dikjarazzjoni tal-konformità ma' dan il-kriterju.

Appendiċi

Valuri tal-limitu ta' elementi u sustanzi permessi f'fibri tal-injam riċiklati għall-produzzjoni ta' materjali b'bażi ta' njam

Elementi u komposti	Valuri tal-limitu (mg/kg materjal b'bażi ta' njam riċiklat)
Arseniku	25
Kadmju	50
Kromju	25
Ram	40
Ĉomb	90
Merkurju	25
Fluworin	100
Kloru	1 000
Pentachlorophenol (PCP)	5
Żjut tal-qatran (benzo(a)pyrene)	0,5